



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ- ΕΝΟΡΙΑ ΠΡΟΦΗΤΟΥ
ΗΛΙΟΥ ΝΟΡΓΟΥΝΤ ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΙΚΩΝ ΠΡΟΑΣΤΕΙΩΝ
GREEK ORTHODOX COMMUNITY & PARISH OF PROPHET
ELIAS NORWOOD & EASTERN SUBURBS INC

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ
ΦΥΛΛΑΔΙΟ
THE WORD OF GOD
WEEKLY MAGAZINE

DATE: -12-06-22 YEAR: 39 NUMBER: 1917

WEB PAGE: PROPHETELIAS.ORG.AU

FACEBOOK: [FACEBOOK.COM/PROPHETELIASNORWOOD](https://www.facebook.com/PROPHETELIASNORWOOD)

EMAIL: PROPHETELIAS@ESC.NET.AU

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ (Πράξ. 2, 1-11) 12 Ιουνίου 2022

Μεγάλη ή σημερινή ημέρα για την Έκκλησία μας, την Όρθοδοξία μας και για όλoκληρη την ανθρωπότητα αδελφοί μου. Καί είναι μεγάλη, διότι τά μεγάλα καί θαυμαστά γεγονότα πού έλαβαν χώρα στά Ίεροσόλυμα σάν σήμερα, άφοροϋν κάθε άνθρωπο. Ο Κύριος Ίησοϋς Χριστός είχε υποσχεθεΐ στους μαθητές Του, την έλευση τοϋ Παναγίου Πνεύματος καί τό σημερινό άποστολικό ανάγνωσμα όμιλεΐ για την έκπλήρωση αύτης της υποσχέσεως. Πάντοτε οί υποσχέσεις τοϋ Θεοϋ έκπληρώνονται στον κατάλληλο χρόνο. Καί ό κατάλληλος χρόνος για την έλευση τοϋ Αγίου Πνεύματος στους μαθητές τοϋ Χριστοϋ, ήταν ή πεντηκοστή ημέρα από την Άνάστασή Του. Ήταν κατάλληλος ό καιρός, διότι την ΐδια μέρα, έγίόρταζαν οί Έβραΐοι την πεντηκοστή ημέρα από την διάβαση της Έρυθρᾶς θαλάσσης, την παραλαβή τοϋ Μωσαϊκοϋ Νόμου, καθώς καί άλλα θαυμαστά γεγονότα τῶν ισραηλιτῶν, όπου αναφέρονται στό βιβλίο της Έξόδου. Κατά την έτησία γιορτή της Πεντηκοστής, συγκεντρώνονταν στά Ίεροσόλυμα, όλοι οί έβραϊκῆς καταγωγῆς άνθρωποι, πού είχαν άπλωθεΐ σέ όλoκληρο τόν γνωστό τότε κόσμο, όπως άκούσαμε στον σημερινό Άπόστολο: **«Πάρθοι καί Μῆδοι καί Έλαμίται καί οί κατοικοϋντες την Μεσοποταμίαν, Ίουδαίαν τε καί Καππαδοκίαν, Πόντον καί την Άσίαν, Φρυγίαν τε καί Παμφυλίαν, Αΐγυπτον καί τὰ μέρη της Λιβύης της κατά Κυρήνην... Ρωμαΐοι, Ίουδαΐοι τε καί προσήλυτοι, Κρήτες καί Άραβες».** Άνθρωποι πού μεγάλωσαν σέ διαφορετικά μέρη της γῆς, μέ διαφορετικές γλώσσες, ήθη καί έθιμα, είχαν συγκεντρωθεΐ στά Ίεροσόλυμα για νά γιορτάσουν την Πεντηκοστή τους. Νά γιορτάσουν όλα τά θαυμαστά γεγονότα πού έζησαν στην Ήρημο οί προγόνοι τους. Διά τοϋτο καί ή έκπλήρωση της υποσχέσεως τοϋ Κυρίου προς τούς μαθητές Του, έγινε κατά την ΐδια ημέρα, μέ σκοπό νά ένώσει όλους τούς ανθρώπους καί όλα τά έθνη. Νά πάρουν τό μήνυμα τῶν Άποστόλων καί νά τό μεταφέρουν πίσω στις χῶρες πού προήρχοντο. Κατά την ημέρα της Πεντηκοστής, διηγείται ό ιερός Λουκᾶς, ήταν οί Άπόστολοι συναγμένοι μέ μία καρδιά στό ΐδιο μέρος, προσευχόμενοι καί ξαφνικά έτσι αναπάντεχα ήλθε βοή από τόν οϋρανό σάν νά φυσοϋσε σφοδρός καί όρμητικός άνεμος. Η βοή αύτή έγέμισε όλο τό σπίτι στό όποιο εύρίσκονταν οί Άπόστολοι. Τότε είδαν μέ τά μάτια τους νά διαμοιράζονται σ'αυτούς γλώσσες όμοιες προς τίς φλόγες της φωτιᾶς καί ήλθε καί έκάθισε στον καθ'ένα από αυτούς μία γλώσσα. Τότε **«έπλήσθησαν άπαντες Πνεύματος Αγίου».** Η έπιφοίτηση αύτή ήταν ή έκπλήρωση της υποσχέσεως τοϋ Κυρίου. Αύτή είναι ή μέγιστη δωρεά τοϋ Θεοϋ προς τό ανθρώπινο γένος. Όταν ό Κύριος άνελήφθει στους οϋρανοϋς, δέν άφησε τούς ανθρώπους όρφανούς. Μᾶς έστειλε **«άλλον Παράκλητον»**, τό Άγιο Πνεϋμα για νά

στηρίζει τά βήματά μας, νά μᾶς ἐμπνέει καί νά μᾶς καθ'ὄδηγεῖ «εἰς πᾶσαν τήν ἀλήθεια». Ἀλλά ὅμως ἀδελφοί μου, τί εἶναι τό Ἅγιο Πνεῦμα; Δυστυχῶς ἐξοικειωθήκαμε μέ τίς ὑψηλές καί ἱερότατες ἀλήθειες καί δέν συγκλονίζεται ἡ ψυχή μας, ὅταν μιλοῦμε ἢ ὅταν ἀκοῦμε γι'αὐτές. Τό Ἅγιο Πνεῦμα εἶναι τό τρίτο πρόσωπο τοῦ Τριαδικοῦ Θεοῦ. Αὐτό πού ἐκπορεύεται ἐκ τοῦ Πατρός: «Τό ἐκ τοῦ Πατρός ἐκπορευόμενον», τό ὁμοούσιον καί ὁμόθρονον» πρὸς τόν Πατέρα καί τόν Υἱόν. Εἶναι ἐκεῖνο πού ἐνέπνευσε τούς Προφῆτες καί τούς ἁγίους Πατέρες τῆς Ἐκκλησίας. Αὐτό πού συγκροτεῖ τόν θεσμό τῆς Ἐκκλησίας, τελεσιουργεῖ τά ἱερά Μυστήρια καί ὀδηγεῖ τήν στρατευόμενη Ἐκκλησία στόν οὐράνιο προορισμό της. Αὐτό εἶναι πού γέμισε τίς ψυχές τῶν Ἀποστόλων σάν σήμερα. Πόσο μακάριοι καί εὐλογημένοι ὑπῆρξαν ἐκεῖνοι ἀδελφοί μου! Ποία μεγάλη καί ἀνεκτίμητη δωρεάν ἔλαβαν οἱ Ἀπόστολοι καί πόσο ἀσύγκριτης ἀξίας εἶναι μπροστά σέ ὅποιοδήποτε ὑλικό ἀγαθό! Μέ τήν ἔλευση τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, ἔγιναν οἱ Ἀπόστολοι ἱερά δοχεῖα τοῦ Παρακλήτου, μέτοχοι χάριτος οὐρανίου. Ὅμως, οἱ Ἀπόστολοι ἐπερίμεναν μέ πόθο τήν ἔλευσή Του. Ἐπίστεψαν στήν ὑπόσχεση τοῦ Κυρίου. Ἐτήρησαν τήν παραγγελία πού τούς ἔδωσε καί δέν ἀπομακρύνθησαν ἀπό τά Ἱεροσόλυμα. Ἐζοῦσαν μέσα στήν ἀτμόσφαιρα τῆς περισυλλογῆς, τῆς κατάνυξης καί τῆς προσευχῆς, ἐνωμένοι καί ἀγαπημένοι. Μέ ἄλλα λόγια, ἔκαμαν ὅτι τό καλύτερο μποροῦσαν, γιά νά ἐκκενώσουν τόν ἐσωτερικό τους ἑαυτό ἀπό κάθε βιοτική μέριμνα καί μέ ὀλοκληρωτική ἀφοσίωση ἐπερίμεναν τό θαῦμα. Ὄταν τελικά ἐπλήσθησαν Πνεύματος Ἁγίου, ἔγινε μέσα τους μιά ριζική ἀλλαγῆ. Ἐγιναν νέοι ἄνθρωποι καί ἀπέκτησαν ἰδιαίτερα καί πρωτόγνωρα χαρίσματα. Ἄρχισαν νά ὀμιλοῦν ξένες καί ἄγνωστες γι'αὐτούς γλῶσσες, σύμφωνα μέ τήν ἔμπνευση καί τόν φωτισμό πού ἐλάμβαναν ὑπό τοῦ Ἁγίου Πνεύματος. Ἄνοιξαν τόμοι θείας σοφίας καί ἐκήρυτταν οὐράνιες ἀλήθειες καί ὑψηλές διδασκαλίες. Τά πλήθη τοῦ κόσμου, ἀκολούθησαν τήν βοή καί σταμάτησαν κάτω ἀπό τό ἀνώγιο δωμάτιο τῶν μαθητῶν. Τώρα ἔβλεπαν τούς Ἀποστόλους νά ἀνοίγουν πορτοπαράθυρα καί ἐξῶστες καί νά κηρύττουν μέ αὐθεντία, λέγοντας λόγια πρωτάκουστα. Αὐτό πού ἐντυπωσίασε τά πλήθη, ἦταν ὅτι ὁ καθ'ἕνας ἄκουγε τό κήρυγμα στήν γλῶσσα πού ὀμιλοῦσε. Σύμφωνα μέ τό σημερινό ἀποστολικό ἀνάγνωσμα, οἱ Ἀπόστολοι ὠμίλησαν σέ τουλάχιστον 20 διαφορετικές γλῶσσες. Τρεῖς χιλιάδες ἐκ τῶν παρευρισκομένων, ἐπίστεψαν στά λόγια τῶν Ἀποστόλων καί ἐβαπτίσθησαν στό ὄνομα τοῦ Τριαδικοῦ Θεοῦ. Αὐτό τό γεγονός γιορτάζουμε σήμερα ἀδελφοί μου καί καλούμεθα νά ἐκκλησιαστοῦμε, νά προσευχηθοῦμε, νά ἀδειάσωμε τόν ἐσωτερικό μας ἑαυτό ἀπό τίς γήινες μέριμνες καί γονατίζοντας νά παρακαλέσωμε τόν Θεό νά πέμψει σέ μᾶς καί στά παιδιά μας τό Πανάγιό Πνεῦμα. Σήμερα, περισσότερο ἀπό

κάθε άλλη φορά έχουμε ανάγκη τῆς ριζικῆς αὐτῆς πνευματικῆς ἀλλαγῆς. Ὅλα αὐτά γιά νά γίνουν, χρειαζόμεθα νά κάνουμε ἕναν εἰλικρινή, προσωπικό αὐτο-ἔλεγχο, νά δοῦμε τήν πνευματική μας φτώχεια καί νά ζητήσουμε μέ εἰλικρίνεια τήν ἔλευση τοῦ Ἁγίου Πνεύματος. Ἰδιαιτέρως κατά τήν σημερινή μεγάλη ἑορτή τῶν γενεθλίων τῆς Ἐκκλησίας μας, ἄς ἰκετεύσωμε τόν Πανάγιο Θεό μας, νά στείλει καί στήν δική μας ψυχή καί στῶν παιδιῶν μας τήν ἀνεκτίμητη αὐτή δωρεάν.

SUNDAY OF PENTECOST (Acts 2:1-11) 12 June 2022

Today is a great day for our Church, our Orthodoxy and for the whole of humanity. It is great, because the great and miraculous events that took place in Jerusalem today affect every human being. The Lord Jesus Christ promised His disciples that the Holy Spirit would come and today's apostolic reading speaks of the fulfilment of this promise. God's promises are always fulfilled in due time; and the appropriate time for the coming of the Holy Spirit to Christ's disciples was the fiftieth day after His resurrection. The time was opportune because on the same day, the fiftieth day from the crossing of the Red Sea, the Jews celebrated the receiving of the Mosaic Law and other miraculous events of the Israelites as mentioned in the book of Exodus. Therefore, at the annual feast of Pentecost, all the people of Jewish descent who were spread over the whole known world in those days gathered in Jerusalem, as we heard in today's apostolic reading: ***"Parthians and Medes and Elamites and those who dwell in Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontus and Asia, Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya in Cyrene... Romans, Jews and converts, Cretans and Arabs."*** People who had grown up in different parts of the world, with different languages, customs and traditions, had gathered in Jerusalem to celebrate their Pentecost: all the miraculous events that their ancestors had experienced in the desert. Hence the fulfillment of the Lord's promise to His disciples took place on the same day, in order to unite all men and all nations; to take the message of the Apostles back to the lands where they came from. On the day of Pentecost, St. Luke tells us, the Apostles were gathered together in one place, praying with one heart, and suddenly, as if a violent and stormy wind was blowing, a roar came from heaven, filling the whole house. Then they saw tongues like flames of fire being distributed among them, a tongue upon the head of each of them. Then ***"they were filled with the Holy Ghost."*** This epiphany was the fulfillment of the Lord's promise. This is God's greatest gift to the human race. When the Lord ascended into heaven, He did not leave men orphans. He sent us ***"another Comforter"***, the Holy Spirit, to support our steps, inspire us and guide us ***"into all truth"***. But, my brethren, what is the Holy Spirit? We have

become so familiar with high and holy truths, that unfortunately, our souls are not awestruck when we speak or hear about them. The Holy Spirit is the third person of the Triune God, “that which proceeds from the Father,” that which is like and equal to the Father and the Son. It is that which calls together the institution of the Church, administers the holy sacraments and leads the Church in her march to her heavenly destination. It is that which inspired the Prophets and the Holy Fathers of the Church. This is what filled the souls of the Apostles on that day. How blessed they were, my brothers! What a great and priceless free gift the Apostles received, and how incomparable is its value compared to any material good! With the coming of the Holy Spirit, the Apostles became sacred vessels of the Paraclete, the Comforter, partakers of heavenly grace. The Apostles longed for His redemption. They trusted in the promise of the Lord. They obeyed the order which He had given them and did not depart from Jerusalem. They listened in an atmosphere of contemplation, devotion and prayer, united and beloved. In other words, they did their best to empty their inner selves of all their other concerns, and awaited the miracle with total devotion. When they were finally touched by the Holy Spirit, a radical change took place within them. They became new men and acquired special and unprecedented gifts. They began to speak foreign and unknown languages, according to the inspiration and illumination they received from the Holy Spirit. They opened volumes of divine wisdom and preached heavenly truths and high teachings. The crowds of people followed the roar and stopped under the upper room of the disciples. Now they saw the Apostles opening doors and windows and preaching with authority, speaking words of great importance. What impressed the crowds was that each one heard the preaching in the language he spoke. According to today's apostolic reading, the apostles spoke in at least twenty different languages. Three thousand of those present believed the words of the Apostles and were baptized in the name of the Triune God. This is the event we celebrate today, my brothers and sisters, and we are called to go to church, to pray, to empty our inner selves of earthly concerns and kneel down and ask God to pour out the Holy Spirit on us and on our children. Today, more than ever, we need this radical spiritual change. For all this to happen, we need to do an honest, personal, self-examination, see our spiritual poverty and sincerely ask for the coming of the Holy Spirit. Especially on this great feast of the birthday of our Church, let us implore our Holy God to send to our own souls and to our children's this priceless free gift.

Νέα τῆς Κοινότητος-Ἐνορίας μας – News from our Community-Parish

Βάπτισμα - Baptism

Τὴν περασμένη Κυριακὴ 5 Ἰουνίου καὶ στό πέρασ τῆς Ἀρχιερατικῆς Θείας Λειτουργίας,

ὁ κ. Pellegrino καί ἡ κ. Κυριακή Coscia, ἐβάπτισαν εἰς τόν Ἱερό Ναό μας τό χαριτωμένο ἀγοράκι τους. Ἡ ἀνάδοχος κ. Βασιλική Jadon τοῦ χάρισε τό ὄνομα Κοσμάς. Εὐχόμεθα στούς γονεῖς καί ἀναδόχους, νά χαίρωνται τόν νεοφώτιστο ὑγειή καί χαρούμενο καί νά τόν μεγαλώνουν σύμφωνα μέ τίς ἐντολές τοῦ Θεοῦ.

Last Sunday June 5 at the end of the Episcopal Divine Liturgy, the charming little son of Mr. Pellegrino and Mrs. Kyriaki Coscia was baptized in our Holy Church. The godmother Mrs. Vasiliki Jadon gave him the name Cosmas. We pray that the parents and godparents may rejoice in the newly-illuminated always healthy and happy, and raise him according to God's Commandments.

Ἱερές ἀκολουθίες – Church Services

Αὔριο, Δευτέρα τοῦ Ἁγίου Πνεύματος, θά τελέσωμε εἰς τόν Ἱερό Ναό μας, Ὅρθρο καί Θεία Λειτουργία, ἀπό τίς 8.00 ἕως τίς 9.45 περίπου τό πρωῖ.

Tomorrow, Monday of the Holy Spirit, Holy Matins and Divine Liturgy, 8am - 9.45am.

Ἡ Θεία Λειτουργία στήν Ἀγγλική – Divine Liturgy in English

Κάνουμε γνωστό ὅτι τό ἐρχόμενο Σάββατο 18 Ἰουνίου καί ὥρα 6μμ. Μέχρι τίς 7μμ., θά τελέσωμε εἰς τόν Ἱερό Ναό μας τήν Θεία Λειτουργία τοῦ Χρυσσοστόμου, στήν ἀγγλική γλῶσσα. Παρακαλοῦνται οἱ εὐλαβεῖς Χριστιανοί μας, προπαντός ὅσοι αἰσθάνονται πλέον ἄνετα μέ τήν ἀγγλική, ὅπως ἔλθουν καί ἐνεργά συμμετάσχουν.

We announce that this coming **Saturday 18 June**, we will celebrate in our Holy Church the Divine Liturgy of Saint Chrysostom in English, 6pm - 7pm. We ask our devout Christians, especially those who are more comfortable with English, to come.

Μελέτη Ἁγίας Γραφῆς – Bible Study

Σᾶς ὑπενθυμίζουμε, ὅτι κάθε Τετάρτη βράδυ 7-8, λαμβάνουν χώρα στίς αἴθουσες τοῦ Ἐνοριακοῦ μας Κέντρου, συγκεντρώσεις μέ θέματα πνευματικοῦ ἀλλά καί κοινωνικοῦ περιεχομένου. Ὅλα τά θέματα ἀποσκοποῦν στήν σωστή καί Ὅρθόδοξη πνευματική πρόοδο τῶν συμμετεχόντων. Τά θέματα γίνονται στήν Ἀγγλική, μέ τήν δυνατότητα νά ἐρμηνεύονται καί στήν ἐλληνική. Ὅλοι εἶναι εὐπρόσδεκτοι.

We remind you that every Wednesday evening from 7pm – 8pm, meetings on spiritual and social topics take place in the rooms of our Parish Centre. All topics are aimed at the proper and Orthodox spiritual progress of the participants, and are in English, with the possibility of interpretation in Greek. Everyone is welcome.

Πρόγραμμα ἐκδηλώσεων τοῦ Πολιούχου μας Προφήτου Ἡλιοῦ τοῦ Θεσβίτου

Program of Events in Honour of our Patron Saint Prophet Elias the Thesvite

Ὅπως εἶναι γνωστό, ἡ εὐλογημένη Κοινότητα-Ἐνορία τοῦ Προφήτη Ἡλία ἐδῶ στό Νόργουντ τῆς Νοτίου Αὐστραλίας, πανηγυρίζει τόν Πολιούχο της, τόν Ἰούλιο ἐκάστου

ἔτους. Εἶναι μεγάλη εὐλογία γιά ὄλους τούς εὐσεβεῖς Ὁρθοδόξους πιστούς μας, νά ἔχουμε σέ ὀλόκληρη τήν Αὐστραλιανή Ἡπειρο, τόν μοναδικό Ἱερό Ναό τῆς Ἱερᾶς μας Ἀρχιεπισκοπῆς, ἀφιερωμένο στόν Προφήτη Ἡλία τόν Θεσβίτη. Στόν Προφήτη πού δέν γνώρισε θάνατο. Στόν πλέο ζηλωτή Προφήτη τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης, ὁ ὁποῖος ἐπανέρχεται στήν Καινή Διαθήκη. Εὐλόγως καί δικαίως λοιπόν, στήν μοναδική ἐνορία του στήν Αὐστραλία, νά ἀφιερώνουμε ὀλόκληρο τόν Ἰούλιο μῆνα στήν μνήμη του μέ διάφορες ἐκδηλώσεις. As is well known, the blessed Community-Parish of Prophet Elias here in Norwood, South Australia, celebrates its Patron Saint in July each year. It is a great blessing for all of our devout Orthodox faithful to have the only Holy Church of our Holy Archdiocese dedicated to the Prophet Elias the Thesvite in the Australian continent. The Prophet who never tasted death. The most zealous Prophet of the Old Testament, who also appears in the New Testament and will appear just before the Second Coming of Christ. So in his only Parish of the Holy Archdiocese of Australia, it is right and proper that we dedicate the entire month of July to his memory with various events.

1. Ἀρχίζουμε μέ τήν ἐτησία ἔκδοση τοῦ Λαχείου, τό ὁποῖο εἶναι ἤδη ἔτοιμο καί μπορεῖτε νά τό προμηθευθῆτε ἀπό τά μέλη τοῦ Δ. Συμβουλίου, τῆς Φιλοπτώχου, ἐθελοντές καί ἐθελόντριες τῆς Κοινότητος-Ἐνορίας μας, ἢ καί τό γραφεῖο τοῦ Ἱερέως μας. We begin with the annual Raffle, which is already printed and can be obtained from the members of the Executive Committee, the Philoptohos and various volunteers of our Community-Parish, or our Priest's office.

2. Οἱ προετοιμασίες γιά τήν ἐτησία χοροεσπερίδα πού θά λάβει χώρα στήν αἴθουσα τοῦ ἐνοριακοῦ μας Κέντρου τό Σάββατο 16 Ἰουλίου. Ὑστερα ἀπό δύο χρόνια ἀπαγόρευσης, τελικά ἐφέτος μποροῦμε νά ἔλθουμε καί νά χορέψουμε ἐλεύθερα. Πολύ παρακαλοῦμε νά πιάσετε τό τραπέζι σας τό συντομότερο δυνατόν.

Preparations for the annual Dinner-Dance which will take place in our Parish Centre Hall on Saturday 16 July. After two years of restriction, finally we can come and dance freely. Please book your table as soon as possible.

3. Στολισμός Ἱεροῦ Ναοῦ καί Ἱερῶν εἰκόνων γιά τήν πανήγυριν. Decoration of the Holy Church and the holy icons for the feast day.

4. Ἐτοιμασία ἐορταγοῶς, γλυκισμάτων καί τά πεντανόστιμα μελομακάrouνα, γιά τό κέρασμα στό τέλος τοῦ πανηγυρικοῦ Ἀρχιερατικοῦ Ἑσπερινοῦ τήν Τρίτη 19 Ἰουλίου τό βράδυ. Preparation of the festive food, sweets and delicious melomakarouna that the Ladies will serve at the end of the festive Hierarchical Vespers on Tuesday 19 July.

5. Ἀνήμερα τῆς γιορτῆς τοῦ Προφήτου Ἡλιοῦ, τήν Τετάρτη 20 Ἰουλίου, Ἱεουργοῦντος

τοῦ Θεοφιλεστάτου Ἐπισκόπου Σινώπης κ. Σιλουανοῦ, βοηθουμένου ὑπό τοῦ Ἱεροῦ Κλήρου. Ὁ Θεοφιλέστατος θά εὐλογήσει τούς ἄρτους, θά ὁμιλήσει ἐπικαίρως καί θά προαστεῖ τῆς περιφορᾶς τῆς καταστόλιστης Ἱερᾶς εἰκόνας τοῦ Προφήτη Ἡλία γύρωθε τοῦ αὐλίου χώρου τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ τοῦ Προφήτη Ἡλία. Στό τέλος τῆς Ἀρχιερατικῆς Θείας Λειτουργίας, ὁ Θεοφιλέστατος θά εὐλογήσει τήν κοινή τράπεζα στήν ἐνοριακή μας αἴθουσα. On Wednesday 20 July Day of the feast, His Grace Bishop Silouan of Sinope will conduct the Liturgy, bless the loaves of bread, deliver a timely sermon and preside over the procession of the decorated icon of Prophet Elias around the grounds of the Holy Church. At the end of the Hierarchical Divine Liturgy, His Grace will bless the common table in our Parish Hall.

6. Τό Σάββατο 23 Ἰουλίου θά μᾶς ἐπισκεφθοῦν μέλη τῆς Χριστιανικῆς Ἐνώσεως ἀπό τό Σύδνεϋ μετά τοῦ Προέδρου αὐτῆς κ. Ἰωάννου Ψαρομμάτη Ἱατροῦ καί Ἱεροκήρυκος τῆς Ἱερᾶς μας Ἀρχιεπισκοπῆς. Μέλη τῶν χριστιανικῶν Ὁμάδων Σύδνεϋ μετά τῶν Ὁμαδαρχῶν αὐτῶν, οἱ ὁποῖοι θά μᾶς παρουσιάσουν μερικά ὑπέροχα ἔργα ἐπί σκηνῆς, θά ψάλλουν ὕμνους καί θά ἀπαγγεῖλλουν διάφορα πατριωτικά καί χριστιανικά τραγούδια. On Saturday 23 July, we will be visited by members of the Greek Orthodox Christian Society from Sydney along with its President Dr. John Psarommatis, a lay Preacher of our Holy Archdiocese. Members of the Sydney Christian Groups accompanied by their Group leaders will present some wonderful plays on stage, sing hymns and various patriotic and Christian songs.

7. Τήν Κυριακή 24 Ἰουλίου θά γιορτάσωμε τά μεθέορτα μέ Ὅρθρο καί Θεία Λειτουργία καί τήν συμμετοχή ὄλων τῶν πιστῶν πού ἐργάζονταν ἀνήμερα τῆς γιορτῆς. Θά ψάλλουν μετά τῶν Ἱεροψαλτῶν μας, μέλη τῆς Χριστιανικῆς Ἐνώσεως καί τῶν χριστιανικῶν ὁμάδων. Περισσότερες λεπτομέρειες θά ἀναφέρουμε σέ μελλοντικές ἐκδόσεις τοῦ Φυλλαδίου μας. On Sunday 24 July, we will celebrate the feast with Matins and Divine Liturgy and the participation of all the faithful who were working on the Day of the feast. Members of the Christian Society and members of our Christian groups will sing along with our Chanters. More details will be reported in future editions of our Leaflet.

Δωρεές

Οἰκ. Μπιοῦκον πρὸς τήν Ἐκκλησία εἰς μνήμην τῆς μητέρας τους Μαρίας \$500

Οἰκ. Μπιοῦκον πρὸς τήν Φιλόπτωχο εἰς μνήμην τῆς μητέρας τους Μαρίας \$500

Οἰκ. Δημητρίου Κοσμᾶ πρὸς Φιλόπτωχο καί Ἐκκλησία \$200

Εὐχαριστοῦμε τούς εὐλαβεῖς δωρητές καί εὐχόμεθα ὅπως ὁ Κύριος τούς χαρίζει ὑγεία καί κάθε εὐλογία. Εἶθε ὁ Θεός νά ἀναπαύει τήν ἀείμνηστον Μαρία Μπιοῦκον.

